

Istotne Postanowienia Umowy

zawarta w dniu pomiędzy:

Bankiem Gospodarstwa Krajowego w Warszawie, Al. Jerozolimskie 7, 00-955 Warszawa, NIP 525-00-12-372, REGON: 000017319 działającym na podstawie ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o Banku Gospodarstwa Krajowego (t.j. Dz. U. 2014, poz. 510) oraz Statutu Banku Gospodarstwa Krajowego, stanowiącego załącznik do rozporządzenia ministra Skarbu Państwa z dnia 11 maja 2010 r. w sprawie nadania statutu Bankowi Gospodarstwa Krajowego (Dz. U. Nr 81, poz. 535), reprezentowanym przez:

.....
.....

zwanym dalej **Bankiem**

a

.....

Reprezentowaną/ym przez:

Zwaną/ym dalej **Wykonawcą**

o treści następującej:

Umowa zostaje zawarta po przeprowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.), sygnatura postępowania **BZP/88/DZK/2015**.

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest przeprowadzenie kursów języka angielskiego dla pracowników Banku w okresie od 1-15 marca 2016 r. do grudnia 2016 r. Dla potrzeb umowy strony ustalają, że kursy realizowane będą w dwóch semestrach, przy czym semestr I obejmuje okres od marca do czerwca, a semestr II okres od lipca do grudnia 2016 roku.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia na rzecz Banku kursów języka angielskiego w formie zajęć stacjonarnych lub/i blended learning z wykorzystaniem tzw. wirtualnych klas oraz programu multimedialnego w formie e-learningu.
3. Kursy mogą się odbywać w formie zajęć:
 - 1) indywidualnych,
 - 2) grupowych zamkniętych - grupy złożone tylko z pracowników Banku.
4. W przypadku kursów indywidualnych oraz jeżeli w danej lokalizacji Bank zgłosi co najmniej 5 osób na danym poziomie zaawansowania, kursy mogą być realizowane w formie zajęć stacjonarnych lub blended learning z zajęciami w wirtualnej klasie – do

wyboru przez uczestników. (Przez lokalizację rozumie się konkretny oddział/filię Wykonawcy w danym mieście.) W pozostałych przypadkach zajęcia będą realizowane w formule blended learning z zajęciami w wirtualnej klasie.

5. Zajęcia w formie stacjonarnej odbywać się będą, w odniesieniu do:
 - 1) kursów, o których mowa w ust. 3 pkt 1 – w siedzibie Banku lub w miejscu zapewnionym przez Wykonawcę, według wyboru uczestnika,
 - 2) kursów, o których mowa w ust. 3 pkt 2 – w miejscu zapewnionym przez Wykonawcę.
6. Zajęcia w formule blended learning odbywać się będą w miejscu wybranym przez uczestnika. Niezbędne wyposażenie stanowiska nauki zapewnia uczestnik kursu.
7. Kursy mogą obejmować wszystkie poziomy nauczania, z wyłączeniem poziomu podstawowego A1 wg Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego Rady Europy.
8. Minimalna liczba godzin kursu w przypadku kursów stacjonarnych grupowych wynosić będzie 4 x 45 minut tygodniowo.
9. W przypadku zajęć w formule blended learning, minimalna liczba zajęć w tzw. wirtualnej klasie wynosić będzie 60 minut tygodniowo.
10. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia lektorów legitymujących się najwyższymi kwalifikacjami w postaci:
 - 1) w przypadku lektorów polskich – ukończonymi studiami wyższymi o kierunku filologicznym lub lingwistycznym bądź ukończonym nauczycielskim kolegium językowym, znajomością metodyki nauczania dorosłych,
 - 2) w przypadku lektorów „Native Speakerów” – przygotowaniem metodycznym (wskazane posiadanie ogólnie uznanego certyfikatu ukończenia kursu metodycznego CELTA, TESOL lub podobnego) oraz ukończonymi studiami wyższymi.
11. W przypadku kursów w formule blended learning, Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia:
 - 1) dostępu do materiałów multimedialnych w formule e-learning służących samokształceniu,
 - 2) opieki nauczyciela, tzw. e-tutoring,
 - 3) niezbędnej infrastruktury informatycznej (oprogramowanie) do realizacji całości kursu.
12. Bank zastrzega sobie prawo wystąpienia w trakcie realizacji kursów z wnioskiem o zmianę lektora (-ów), którego kwalifikacje, pomimo spełniania wymogów formalnych, okażą się zbyt niskie lub nie będą spełniać oczekiwań uczestników i/lub merytorycznych wymagań Banku.
13. W terminie do 15 marca Bank przekaze Wykonawcy imienny wykaz osób, które mogą uczestniczyć w kursach w ramach niniejszej umowy, z określeniem formy zajęć: indywidualne lub grupowe, stacjonarne czy blended learning.
14. W wykazie, o którym mowa w ustępie poprzedzającym, dla każdej z imiennie oznaczonych osób Bank określi kwotę, do wysokości której udzieli dofinansowania kosztów kursu w każdym semestrze.
15. Bank zastrzega sobie możliwość zmiany wykazu, o którym mowa w ust. 13 w terminie do końca marca w odniesieniu do semestru I oraz do połowy października w odniesieniu do semestru II.
16. Wykonawca dokona kwalifikacji zgłoszonych przez Bank uczestników do poszczególnych poziomów nauczania/grup.
17. W terminie do połowy kwietnia oraz do końca października Wykonawca przedstawi Bankowi ostateczny wykaz uczestników kursów w danym semestrze, z określeniem:

- 1) kosztu kursu na osobę, który zostanie obliczony na podstawie cen z oferty wykonawcy – zgodnie z formularzem cenowym.
 - 2) formy zajęć (indywidualne czy grupowe, stacjonarne czy blended learning) oraz poziomu kursu wg opisu poziomów nauczania Rady Europy.
18. Bank zastrzega sobie prawo weryfikacji wykazu, o którym mowa w ust. 17, w terminie 10 dni roboczych od dnia otrzymania. Niezgłoszenie przez Bank w tym terminie uwag do wykazu będzie rozumiane jak jego akceptacja.
19. Udostępnione przez Bank dane osobowe uczestników kursów (imię i nazwisko, miasto) Wykonawca będzie przetwarzał jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania przedmiotu umowy, przy czym Bank w tym celu udostępnia Wykonawcy w/w dane osobowe. Wykonawca zobowiązuje się do zabezpieczenia danych zgodnie z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182, z późn. zm.).

§ 2

1. Wykonawca zobowiązuje się do:
- 1) zapewnienia nadzoru merytorycznego nad programami nauczania,
 - 2) zapewnienia nadzoru metodycznego nad pracą lektorów w celu zagwarantowania wysokiej jakości nauczania,
 - 3) w przypadku kursów w formule blended learning, zapewnienia co najmniej jednego metodyka nauki języka posiadającego doświadczenie zarówno w zakresie przygotowywania tradycyjnych programów nauczania, jak i wykorzystania programów e-learning, w celu przygotowania programu nauki wykorzystującego obie metody,
 - 4) zapewnienia obsługi administracyjnej kursów,
 - 5) w przypadku kursów w formule blended learning, zapewnienia wsparcia Bankowi w zakresie rekrutacji uczestników, polegającego na przygotowaniu materiałów promocyjnych, w tym opisu funkcjonalnego i metodycznego kursu e-learning w formie prezentacji,
 - 6) przygotowania niezbędnych materiałów związanych z kursami oraz pomocy dydaktycznych,
 - 7) dokonania kwalifikacji zgłoszonych przez Bank uczestników kursów do poszczególnych poziomów nauczania/grup na podstawie testów pozycjonujących on-line,
 - 8) poinformowania uczestników zajęć indywidualnych o liczbie godzin zajęć językowych przysługujących im w ramach kwoty dofinansowania udzielonego przez Bank oraz uzyskania potwierdzenia przez uczestników otrzymania takiej informacji, a następnie przekazania Bankowi do dnia 30 marca 2016 r. przedmiotowego potwierdzenia,
 - 9) przekazania Bankowi do dnia 30 marca 2016 r. informacji nt. pełnych oraz jednostkowych kosztów kursu w poszczególnych grupach,
 - 10) przekazywania raz w miesiącu informacji nt. liczby godzin zajęć językowych zrealizowanych w tym okresie przez poszczególne grupy oraz uczestników kursów indywidualnych,
 - 11) przeprowadzenia na zakończenie każdego semestru wewnętrznego testu lub innej formy zweryfikowania wiedzy,
 - 12) wystawienia po każdym semestrze zaświadczeń o ukończeniu kursu/semestru dla uczestników, którzy spełniają wymagania określone w tym zakresie przez

- Wykonawcę, oraz przekazania oryginałów zaświadczeń uczestnikom, natomiast kopii w formie papierowej – Bankowi,
- 13) przygotowania i przekazania Bankowi, w ciągu dwóch tygodni od zakończenia każdego semestru, pisemnego sprawozdania z przebiegu kursu, zawierającego w odniesieniu do każdego uczestnika informacje nt.:
 - a) frekwencji wyrażonej w procentach, z określeniem dat nieobecności na zajęciach,
 - b) postępów w nauce, ze wskazaniem oceny słownej (cel, bdb, db itd.) oraz procentowej uzyskanej z testu końcowego lub jako średnia z testów cząstkowych,
 - c) niezalegania z płatnościami,
 - d) rekomendacji do udziału w egzaminie kwalifikującym do uzyskania jednego z uznawanych certyfikatów potwierdzających znajomość języka obcego wg standardów przyjętych przez Radę Europy, dla uczestników spełniających stosowne wymogi w zakresie pozyskanych kompetencji językowych pozwalających na pozytywne zdanie ww. egzaminów,
 - e) poziomu, wg opisu poziomów nauczania Rady Europy, który reprezentuje uczestnik po zakończeniu kursu (jest to poziom, na którym uczestnik może rozpocząć naukę w kolejnym semestrze) – w przypadku raportu po II semestrze kursu.
 2. W przypadku kursów w formule blended learning, Wykonawca zapewni realizację kursów e-learning, zgodnie ze złożoną ofertą oraz opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do umowy.

§ 3

1. Strony ustalają, że wynagrodzeniem Wykonawcy z tytułu realizacji niniejszej umowy należnym od Banku będzie wartość dofinansowania kosztów kursów udzielonego przez Bank uczestnikom kursów.
2. Maksymalna kwota dofinansowania w całym okresie obowiązywania umowy dla uczestników kursów realizowanych przez Wykonawcę nie przekroczy 200 000,00 zł brutto (słownie: dwieście tysięcy złotych 0/100).
3. Wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcy zostanie ustalona odrębnie dla semestru I oraz semestru II jako iloczyn kwot dofinansowania wskazanych przez Bank w wykazie, o którym mowa w § 1 ust. 13 umowy (z zastrzeżeniem § 1 ust. 15 umowy) oraz liczby uczestników biorących udział w kursie odpowiednio w I lub II semestrze, ustalonej na podstawie sporządzanego przez Wykonawcę wykazu, o którym mowa w § 1 ust. 17 umowy, dotyczącego właściwego semestru.
4. Wypłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 3, będzie zrealizowana przez Bank na podstawie dwóch faktur VAT wystawianych prawidłowo przez Wykonawcę po jednej w każdym semestrze, po rozpoczęciu kursu, w ciągu 14 dni od daty otrzymania faktury.
5. Wypłata wynagrodzenia przez Bank będzie zrealizowana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w nr rachunku
6. O ewentualnej zmianie numeru rachunku bankowego, o którym mowa w ust. 5 Wykonawca niezwłocznie powiadomi Bank.
7. Zmiana numeru rachunku bankowego Wykonawcy nie stanowi zmiany umowy, a tym samym nie wymaga jej aneksowania.
8. W przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług (VAT) w czasie trwania Umowy, do każdej fakturowanej kwoty netto zostanie doliczony podatek VAT zgodnie z przepisami obowiązującymi w dniu wystawienia faktury.
9. Dopuszczalna jest również zmiana wynagrodzenia należnego Wykonawcy (jeśli zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania Umowy) w przypadku:

- 1) zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę ustalonego na podstawie art. 2 ust. 3-5 ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę;
 - 2) zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne.
10. Strony ustalają następujące zasady wprowadzania zmian, o których mowa w ust. 9 powyżej:
- 1) w przypadkach określonych w ust. 9 Wykonawca, w terminie nie dłuższym niż 14 dni od wejścia w życie nowych przepisów, może zwrócić się do Banku z wnioskiem o zmianę wynagrodzenia. Wraz z wnioskiem, Wykonawca będzie zobowiązany pisemnie przedstawić Bankowi szczegółową kalkulację uzasadniającą wzrost kosztów, wynikający ze zmiany w/w przepisów. Jeżeli do upływu 14 dni Wykonawca nie zwróci się do Banku o zmianę wynagrodzenia, Bank uzna, że zmiana przepisów nie ma wpływu na koszty wykonania Umowy przez Wykonawcę;
 - 2) Bank dokona analizy przedłożonej kalkulacji w terminie nie dłuższym niż 14 dni od dnia jej otrzymania. Jeżeli uzna, że przedstawiona kalkulacja potwierdza wzrost kosztów ponoszonych przez Wykonawcę, dokona zmiany Umowy w tym zakresie. Jeżeli uzna, że przedstawiona kalkulacja nie potwierdza wzrostu kosztów wykonania Umowy w wysokości zaproponowanej przez Wykonawcę, nie wyrazi zgody na wprowadzenie zmiany, o czym poinformuje Wykonawcę, przedstawiając stosowne uzasadnienie. W takiej sytuacji, w terminie 14 dni od dnia otrzymania odmowy od Banku, Wykonawca może ponownie przedstawić kalkulację uzasadniającą wzrost kosztów, z uwzględnieniem uwag Banku, który dokona jej analizy w terminie nie dłuższym niż 14 dni od jej otrzymania, a następnie postąpi w sposób opisany powyżej;
 - 3) zmiana wynagrodzenia nastąpi od daty wprowadzenia zmian w Umowie i może dotyczyć wyłącznie niezrealizowanej części przedmiotu Umowy.
11. Wykonawca wystawi fakturę VAT nie wcześniej niż po uzyskaniu ze strony Banku akceptacji wykazu, o którym mowa w § 1 ust. 17 umowy.
12. Kwotę stanowiącą różnicę pomiędzy ceną kursu a kwotą dofinansowania ze strony Banku, pokrywa uczestnik poprzez dokonanie wpłaty na rachunek Wykonawcy.
13. Warunki zapłaty kwoty stanowiącej różnicę pomiędzy ceną kursu a kwotą dofinansowania ze strony Banku Wykonawca ustala z uczestnikiem.
14. Bank nie ponosi odpowiedzialności z tytułu nieopłacenia przez uczestnika kwoty, o której mowa w ust.12 oraz z tytułu niedotrzymania przez uczestnika warunków, o których mowa w ust. 13.

§ 4

1. Wykonawca nie może, bez zgody Banku, przenieść na osobę trzecią praw i obowiązków wynikających z Umowy, w całości lub w części.
2. Wykonawca może powierzyć podwykonawcom wykonanie części przedmiotu Umowy zgodnie ze złożoną w postępowaniu przetargowym ofertą. W przypadku, gdy powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom nie było przewidziane przez Wykonawcę w ofercie, a taka potrzeba wynikła w trakcie realizacji Umowy, Bank dopuszcza możliwość zlecenia części zamówienia podwykonawcy za zgodą Banku wyrażoną na piśmie.
3. Wykonawca zapewnia, że podwykonawcy będą przestrzegać wszelkich postanowień Umowy.

4. Wykonawca odpowiada wobec Banku za wszelkie działania lub zaniechania swoich podwykonawców jak za swoje działania lub zaniechania.

§ 5

1. Umowa jest zawarta na czas oznaczony, tj. od dnia r. do dnia
2. Wypowiedzenie warunków niniejszej umowy wymaga formy pisemnej i przysługuje każdej ze stron z zachowaniem 30-dniowego okresu wypowiedzenia.
3. W przypadku wypowiedzenia umowy przez Bank, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie jedynie za zrealizowaną część przedmiotu umowy, tj. za zrealizowane godziny zajęć językowych. Jeżeli wynagrodzenie za dany semestr zostało już przekazane, Wykonawca zwróci na rachunek Banku proporcjonalną jego część w terminie nie dłuższym niż 14 dni od rozwiązania umowy na skutek wypowiedzenia. Jeżeli wynagrodzenie nie zostało jeszcze przekazane, Bank dokona jego wypłaty na podstawie faktury VAT wystawionej prawidłowo przez Wykonawcę uwzględniającej proporcjonalną wysokość wynagrodzenia za zrealizowaną część umowy. Faktura zostanie wystawiona po rozwiązaniu umowy na skutek wypowiedzenia, jednak nie później niż 14 dni od tego terminu.
4. W przypadku wypowiedzenia umowy przez Wykonawcę w terminie uniemożliwiającym zakończenie semestru, o którym mowa w § 1 ust. 1, Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie za dany semestr. Jeżeli wynagrodzenie zostało już przekazane, Wykonawca zobowiązany jest do jego zwrotu na rachunek Banku równocześnie z dokonaniem wypowiedzenia.

§ 6

1. Terminy realizacji ustalone w Umowie mogą zostać przedłużone o uzasadniony okres bez dodatkowych opłat, jeżeli realizacja zobowiązań Wykonawcy lub Banku wynikających z Umowy zostanie opóźniona z przyczyny zaistnienia siły wyższej. W przypadku zaistnienia siły wyższej strony Umowy bezzwłocznie prześlą sobie na piśmie związane z tym informacje.
2. Pod pojęciem „siły wyższej” rozumie się wszelkie zdarzenia o charakterze nadzwyczajnym, niemożliwe do przewidzenia i zapobieżenia, a w szczególności: katastrofalne działanie sił przyrody, wojny, mobilizacje, zamknięcie granic, strajki generalne oraz akty władzy państwowej.
3. Jeżeli realizacja Umowy jest niemożliwa z powodu wystąpienia siły wyższej przez okres przekraczający 15 dni roboczych, strony Umowy dołożą wszelkich starań w celu ustalenia nowych terminów jej realizacji.
4. Jeżeli strony nie będą mogły dojść do porozumienia w powyższej kwestii, powinny zgodzić się na rozwiązanie Umowy ze względu na niemożność wypełnienia swoich zobowiązań.
5. Okoliczności siły wyższej wyłączają odpowiedzialność każdej ze stron za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy.

§ 7

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej (w postaci aneksu do Umowy), pod rygorem nieważności.

2. Zmiana postanowień niniejszej Umowy może nastąpić co najmniej w przypadku wystąpienia jednej z poniższych okoliczności:
 - 1) w przypadku zmiany danych podmiotowych Wykonawcy (np. w wyniku przekształcenia, przejęcia itp.),
 - 2) w zakresie podwykonawców, jeżeli Bank zaakceptuje taką zmianę,
 - 3) konieczność zmiany postanowień Umowy, w szczególności w zakresie zmiany terminów realizacji Umowy oraz/lub zasad współpracy, w przypadku wystąpienia siły wyższej lub innych nadzwyczajnych okoliczności (nie będących siłą wyższą), grożących rażąco strata, których strony nie przewidziały przy zawarciu Umowy,
 - 4) zmiany powszechnie obowiązującego prawa,
 - 5) wynikną rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w umowie, których nie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez Strony;
 - 6) nastąpi zmiana (w tym przedłużenie) końcowego terminu realizacji Umowy oraz/lub zasad współpracy w przypadku, gdy będzie to uzasadnione warunkami organizacyjnymi leżącymi po stronie Banku,
 - 7) zaistnieją zmiany obowiązującej stawki VAT, w takim przypadku do kwot netto zostanie doliczony należny podatek VAT, w wysokości wynikającej z przepisów podatkowych, obowiązujących w dniu wystawienia danej faktury.
3. Wszystkie postanowienia opisane w ustępie poprzedzającym stanowią katalog zmian, na które Bank może wyrazić zgodę. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania do wyrażenia takiej zgody.
4. Zmiany, o których mowa w niniejszym paragrafie, nie mogą w żadnym przypadku stanowić podstawy do zwiększenia wysokości wynagrodzenia Wykonawcy, z zastrzeżeniem postanowień ust. 2 pkt.7 oraz postanowień § 3 ust.9.

§ 8

1. W sprawach nieunormowanych umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.
2. Spory mogące wynikać ze stosunku objętego umową, strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego miejscowo dla siedziby Banku.
3. Umowa spisana została w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Wykonawca:

Bank:

.....

.....